



Издание  
на български език

Информация и известия

Година 64  
25 март 2021 г.

## Съдържание

### II Съобщения

#### СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

##### Европейска комисия

2021/C 103/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10192 — Linde/Hyosung/JVs) <sup>(1)</sup> .....	1
2021/C 103/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10179 — Tengelmann Warenhandelsgesellschaft/KiK Textilien und Non-Food) <sup>(1)</sup> .....	2

### IV Информация

#### ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

##### Европейска комисия

2021/C 103/03	Обменен курс на еврото — 24 март 2021 година .....	3
2021/C 103/04	Информация от Комисията относно нотификацията от страна на Полша относно липса на реципрочност в съответствие с член 7, първа алинея, буква а) от Регламент (ЕС) 2018/1806 на Европейския парламент и на Съвета .....	4
2021/C 103/05	Нова национална страна на разменни евромонети .....	5

#### ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

##### Надзорен орган на ЕАСТ

2021/C 103/06	Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения .....	6
---------------	---	---

2021/C 103/07	Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения .....	8
2021/C 103/08	Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения .....	9
2021/C 103/09	Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения .....	10
2021/C 103/10	Липса на държавна помощ по смисъла на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП .....	11

---

## V Становища

### АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

#### Европейска комисия

2021/C 103/11	Покана за представяне на предложения за 2021 г. — ЕАС/A01/2021 — Програма „Еразъм+“ .....	12
---------------	---	----

### ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

#### Европейска комисия

2021/C 103/12	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.10143 — Inter-Risco/Unavets/OneVet) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	16
---------------	---	----

### ДРУГИ АКТОВЕ

#### Европейска комисия

2021/C 103/13	Публикация на заявление за регистриране на наименование съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни .....	18
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление****(Дело M.10192 — Linde/Hyosung/JVs)****(текст от значение за ЕИП)**

(2021/C 103/01)

На 18 март 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10192. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**  
**(Дело M.10179 — Tengelmann Warenhandelsgesellschaft/KiK Textilien und Non-Food)**

(текст от значение за ЕИП)

(2021/C 103/02)

На 18 март 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на немски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10179. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

24 март 2021 година

(2021/C 103/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,1825	CAD	канадски долар	1,4884
JPY	японска йена	128,60	HKD	хонконгски долар	9,1863
DKK	датска крона	7,4360	NZD	новозеландски долар	1,6963
GBP	лира стерлинг	0,86250	SGD	сингапурски долар	1,5917
SEK	шведска крона	10,1635	KRW	южнокорейски вон	1 338,12
CHF	швейцарски франк	1,1068	ZAR	южноафрикански ранд	17,5248
ISK	исландска крона	150,10	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,7133
NOK	норвежка крона	10,1563	HRK	хърватска куна	7,5730
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	17 082,00
CZK	чешка крона	26,206	MYR	малайзийски рингит	4,8843
HUF	унгарски форинт	364,93	PHP	филипинско песо	57,468
PLN	полска злота	4,6280	RUB	руска рубла	90,2013
RON	румънска лея	4,8880	THB	тайландски бат	36,658
TRY	турска лира	9,4009	BRL	бразилски реал	6,5258
AUD	австралийски долар	1,5532	MXN	мексиканско песо	24,5236
			INR	индийска рупия	85,8585

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

**Информация от Комисията относно нотификацията от страна на Полша относно липса на реципрочност в съответствие с член 7, първа алинея, буква а) от Регламент (ЕС) 2018/1806 на Европейския парламент и на Съвета**

(2021/C 103/04)

**I. Правно основание**

Настоящата информация се основава на нотификацията, получена от Полша в съответствие с член 7, първа алинея, буква а) от Регламент (ЕС) 2018/1806 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване (кодифициран текст) <sup>(1)</sup>.

В съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) 2018/1806, ако трета страна, посочена в приложение II (списък на третите страни, чиито граждани са освободени от изискването да притежават виза при преминаване на външните граници на държавите членки при престой от не повече от 90 дни в рамките на всеки 180-дневен период), прилага изискване за виза за граждани на поне една държава членка, засегнатата държава членка нотифицира писмено Европейския парламент, Съвета и Комисията за това.

Информацията относно тази нотификация се публикува незабавно от Комисията в *Официален вестник на Европейския съюз*, като се посочва датата на въвеждане на изискването за виза, както и видовете документи за пътуване и визи, за които то се отнася.

Комисията вече получи нотификации от Германия по отношение на Република Корея и Япония и ги публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* на 8 октомври 2020 г. <sup>(2)</sup>. В съответствие с член 7, параграф 1, буква ж) от Регламент (ЕС) 2018/1806 всяка последваща нотификация, направена от друга държава членка съгласно буква а) относно същата трета държава по време на периода на прилагане на мерките, приети съгласно буква д) или е) по отношение на тази трета държава следва да бъде включена в текущите процедури без да бъдат удължавани посочените в тези букви крайни срокове или периоди.

**II. Информация относно нотификацията от страна на Полша, включително относно датата на въвеждане на изискването за виза и видовете документи за пътуване и визи, за които то се отнася.**

Комисията получи нотификация от Полша, изпратена на 18 ноември 2020 г., относно:

- Република Корея;
- Япония.

Трета страна, включена в списъка в приложение II към Регламент (ЕС) 2018/1806 Въвеждане на изискването за виза	Дата на въвеждане на изискването за виза	Видове документи за пътуване и визи, за които то се отнася
Република Корея	13 април 2020 г.	всички полски граждани; всички видове паспорти
Япония	21 март 2020 г.	всички полски граждани; всички видове паспорти

<sup>(1)</sup> ОВ L 303, 28.11.2018 г., стр. 39.

<sup>(2)</sup> ОВ С 332, 8.10.2020 г., стр. 3.

**Нова национална страна на разменни евромонети**

(2021/C 103/05)



*Национална страна на новата възпоменателна разменна монета от 2 евро, емитирана от Финландия*

Разменните евромонети са законно платежно средство в цялата еврозона. Комисията публикува описание на изображенията на всички нови монети, за да уведоми обществеността и всички работещи с монети лица <sup>(1)</sup>. В съответствие със заключенията на Съвета от 10 февруари 2009 г. <sup>(2)</sup> държавите членки от еврозоната и държавите, сключили парично споразумение с Европейския съюз относно емитирането на евромонети, разполагат с правото да емитират възпоменателни разменни евромонети при определени условия, сред които е използването единствено на монети с номинал 2 евро. Тези монети притежават техническите характеристики на обикновените разменни монети от 2 евро, но на националната си страна имат възпоменателен мотив с ясно изразена символика за конкретната държава или за Европа като цяло.

**Емитираща държава:** Финландия

**Тема на възпоменанието:** Журналистиката и откритата комуникация в подкрепа на демокрацията във Финландия

**Описание на изображението:** Фигурите, изобразени във вътрешната част на монетата, могат да се тълкуват като стилизирани човешки фигури, съставени от лентообразна мрежа и вплетени в нея. На външните страни на вътрешната част на монетата се вижда надписът „JOURNALISMI JOURNALISTIK“. В долната част на вътрешната част е поставен надписът „2021 FI“, предшестван от знака на финландския монетен двор.

По външния пръстен на монетата са изобразени дванадесетте звезди на европейското знаме.

**Приблизителен тираж на емисията:** 800 000

**Дата на емисията:** Пролетта на 2021 г.

<sup>(1)</sup> Вж. ОВ С 373, 28.12.2001 г., стр. 1, за националните страни на всички монети, емитирани през 2002 г.

<sup>(2)</sup> Вж. заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 февруари 2009 г. и Препоръката на Комисията от 19 декември 2008 г. относно общи насоки за националните страни и емитирането на разменни евромонети (ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 52).

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

## НАДЗОРЕН ОРГАН НА ЕАСТ

## Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения

(2021/C 103/06)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението	14 декември 2020 г.
Дело №	85921
Решение №	159/20/COL
Държава от ЕАСТ	Норвегия
Наименование (и/или име на бенефициера)	Изменения за периода от 1 септември до 31 декември 2020 г. на схемата за обезщетение при отмяна или отлагане на културни прояви
Правно основание	Измененията на схемата за обезщетение и увеличеният бюджет за периода от 1 септември до 31 декември 2020 г. се основават на предложението за бюджет 51 S (2020—2021 г.), подлежащо на одобрение от Парламента Националната правна уредба за измененията на схемата за обезщетение на допустими разходи, понесени през септември, е наредба за изменение на Наредба № 2250 от 4 ноември 2020 г. за временна схема за обезщетение във връзка с отмяна, закриване или отлагане на прояви, планирани за септември 2020 г. в резултат на разпространението на COVID-19 Националната правна уредба за измененията на схемата за обезщетение на допустими разходи, понесени през периода от 1 октомври до 31 декември 2020 г., е наредба за изменение на Наредба № 2245 от 4 ноември 2020 г. за временна схема за обезщетение във връзка с отмяна или закриване на прояви, планирани за периода от октомври до декември 2020 г. в резултат на разпространението на COVID-19
Вид на мярката	Схема и увеличение на бюджета
Цел	Компенсиране на допустимите загуби, причинени от отмяната, частичното отменяне или отлагането на културни прояви с цел борба с разпространението на COVID-19
Вид на помощта	Безвъзмездни средства
Бюджет	Одобреният бюджет от 200 млн. NOK за периода от 1 септември до 31 декември 2020 г. на съществуващата схема ще бъде увеличен с 146 109 153 NOK, така че общият бюджет за периода да възлиза на 346 109 153 NOK



---

Продължителност	1 септември 2020 г.—31 декември 2020 г.
Икономически сектори	Култура
Име и адрес на предоставящия орган	Arts Council Norway Postboks 4808 Nydalen N-0422 Oslo NORWAY

---

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

---

**Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения**

(2021/C 103/07)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението	15 декември 2020 г.
Дело №	85961
Решение №	162/20/COL
Държава от ЕАСТ	Норвегия
Регион	Цялата територия на Норвегия
Правно основание	Парламентарна резолюция („Stortingsvedtak“) относно изменение на националния бюджет за 2020 г.: „Prop. 1 S Tillegg 1 (2020-2021) Endring av Prop. 1 S (2020-2021) Statsbudsjettet 2021“ (предстои да бъде приета) въз основа на „Innst. 8 S (2020-2021)“ (предстои да бъде приет)
Вид на мярката	Схема
Цел	Гарантиране на функциониращ пазар за застраховане на търговски кредити с оглед на пандемията от COVID-19
Вид на помощта	Гаранции
Бюджет	18 200 млн. NOK под формата на гаранции
Продължителност	До 30 юни 2021 г.
Икономически сектори	Застраховане на търговски кредити
Име и адрес на предоставящия орган	GIEK Postboks 1763 Vika N-0122 Oslo НОРВЕГИЯ

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

## Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения

(2021/C 103/08)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението	14 декември 2020 г.
Дело №	85894
Решение №	160/20/COL
Държава от ЕАСТ	Исландия
Наименование	Безвъзмездни средства за устойчивост срещу COVID-19
Правно основание	Закон за безвъзмездни средства за устойчивост (ice. lög um viðspurnistyrki)
Вид на мярката	Схема
Цел	Да допринесе за непрекъсване на икономическата дейност на предприятията, които са претърпели загуба на приходи поради пандемията от COVID-19 и ограничителните мерки, наложени с цел борба с разпространението на вируса
Вид на помощта	Преки безвъзмездни средства
Бюджет	19,8 млрд. ISK (приблизително 122 млн. EUR)
Продължителност	31 май 2021 г.
Икономически сектори	Всички сектори
Име и адрес на предоставящия орган	Iceland Revenue and Customs Tryggvagata 19 101 Reykjavík ICELAND

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

**Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения**

(2021/C 103/09)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението	14 декември 2020 г
Дело №	85852
Решение №	158/20/COL
Държава от ЕАСТ	Норвегия
Наименование (и/или име на бенефициера)	Допълнителна компенсация за летище TORP Sandefjord
Правно основание	Писмо за отпускане на помощ от Министерството на транспорта, изпълняващо бюджетни кредити на норвежкия парламент
Вид на мярката	Индивидуална помощ
Цел	Да се компенсира част от щетите, пряко понесени от Sandefjord Lufthavn AS от 1 октомври 2020 г. до 31 декември 2020 г. поради публичните мерки за ограничаване на разпространението на COVID-19
Вид на помощта	Безвъзмездни средства
Бюджет	30 милиона NOK
Интензитет	87 % (очакван)
Продължителност	1 октомври 2020 г. — 31 декември 2020 г
Икономически сектори	Въздухоплаване
Име и адрес на предоставящия орган	The Ministry of Transport Postboks 8010 Dep N-0030 Oslo NORWAY

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

**Липса на държавна помощ по смисъла на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП**

(2021/C 103/10)

Надзорният орган на ЕАСТ счита, че следната мярка не представлява държавна помощ по смисъла на член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП:

Дата на приемане на решението	9 декември 2020 г.
Цело №	85916
Решение №	144/20/COL
Държава от ЕАСТ	Норвегия
Наименование (и/или име на бенефициера)	Municipal eHealth
Вид на помощта	Няма помощ

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

---

## V

(Становища)

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Покана за представяне на предложения за 2021 г. — ЕАС/А01/2021****Програма „Еразъм+“**

(2021/С 103/11)

**1. Въведение и цели**

Настоящата покана за представяне на предложения зависи от:

- приемането без значителни изменения от законодателния орган на предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на правната рамка на програма „Еразъм+“ и за създаване на програма „Еразъм+“, и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1288/2013.
- положителното становище на комитета, създаден с основния акт, относно годишната работна програма за изпълнението на изпълнението на „Еразъм+“ през 2021 г.
- приемането от Комисията на годишната работна програма за 2021 г. след препращане на комитета по програмата.
- наличността на бюджетните кредити, предвидени в проектобюджета за 2021 г., след приемането на бюджета за 2021 г. от бюджетния орган, или ако бюджетът не е приет според предвиденото в системата на временните суми от една дванадесета.
- определянето на националната агенция от националния орган и приемането ѝ от Комисията, както и подписването на споразуменията за финансов принос.

Затова това уведомление не обвързва правно Комисията (възлагащият орган). В случай че не е изпълнено поне едно от горепосочените условия, възлагащият орган си запазва правото да се откаже или да отмени настоящата покана или да отправи други покани с различно съдържание и подходящи крайни срокове за подаване на документи.

**2. Действия**

Настоящата покана за представяне на предложения обхваща следните действия от програмата „Еразъм+“:

*Ключово действие 1 (КД1) — Образователна мобилност за граждани:*

- Мобилност за граждани в областите на образованието, обучението и младежта
- Дейности за младежко участие

*Ключово действие 2 (КД2) — Сътрудничество между организации и институции*

- Партньорства с цел сътрудничество:
  - Партньорства за сътрудничество
  - Малки партньорства
- Партньорства за високи постижения:
  - Центрове за високи постижения в областта на професионалното образование и обучение

- Академия за учители „Еразъм+“
- Действия „Еразмус Мундус“
- Партньорства за иновации:
  - Алианси за иновации
- Спортни събития с нестопанска цел

Ключово действие 3 (КДЗ) — Подкрепа за разработване на политики и сътрудничество

- Обединена европейска младеж

Действия по инициативата „Жан Моне“:

- Действия по инициативата „Жан Моне“ в областта на висшето образование
- Действия по инициативата „Жан Моне“ в други области на образованието и обучението

### 3. Допустимост

Всички публични или частни органи, които осъществяват дейност в областта на образованието, обучението, младежта и спорта, могат да кандидатстват за финансиране по програма „Еразъм+“. Освен това групи от млади хора, които участват в работа с младежи, но не непременно в рамките на младежка организация, могат да кандидатстват за финансиране за образователна мобилност за млади хора и за специалисти, работещи с младежи, както и за стратегически партньорства в областта на младежта.

Следните държави могат да вземат пълно участие във всички действия по програма „Еразъм+“<sup>(1)</sup>:

- 27-те държави — членки на Европейския съюз, и други отвъдморски страни и територии,
- трети държави, асоциирани към програмата:
  - държавите от ЕАСТ/ЕИП: Исландия, Лихтенщайн и Норвегия<sup>(2)</sup>,
  - държави — кандидатки за членство в ЕС: Република Турция, Република Северна Македония и Република Сърбия<sup>(3)</sup>.

Освен това някои действия по програма „Еразъм+“ са отворени за организации от трети държави, които не са асоциирани към програмата.

За повече подробности относно реда и условията за участие, моля, направете справка с ръководството за програма „Еразъм+“ за 2021 г.

### 4. Бюджет и продължителност на проектите

Общият бюджет, предвиден за настоящата покана за представяне на предложения, възлиза на 2 453,5 милиона евро:

Образование и обучение:	EUR	2 153,1 милиона
Младеж:	EUR	244,7 милиона
Спорт:	EUR	41,7 милиона
„Жан Моне“:	EUR	14 милиона

Общият бюджет, предвиден за поканата за представяне на предложения, и неговото разпределение са индикативни и зависят от приемането на годишната работна програма на „Еразъм+“ за 2021 г., и могат да бъдат изменени, при условие че бъде прието изменение на годишните работни програми за „Еразъм+“. Потенциалните кандидати се приканват да правят редовна справка с годишните работни програми за „Еразъм+“ и техните изменения, публикувани на адрес:

[https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/annual-work-programmes\\_bg](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/annual-work-programmes_bg) по отношение на наличния бюджет за всяко действие, обхванато от поканата.

Размерът на предоставените безвъзмездни средства, както и продължителността на проектите варират в зависимост от фактори като вида на проекта и броя на участващите партньори.

<sup>(1)</sup> Дейностите по инициативата „Жан Моне“ са отворени за организации от цял свят.

<sup>(2)</sup> Предмет на решението на Съвместния комитет на ЕИП за участие в програмата

<sup>(3)</sup> Предмет на подписването на двустранните споразумения за асоцииране

Бенефициерите могат да обявят за разходи работата, извършена от доброволци по дейност или работна програма, въз основа на единични разходи, разрешени с Решение на Комисията (2019)2646 и определени в него. За по-подробни указания относно допустимостта на разходите на доброволеца, моля, направете справка с ръководството за програма „Еразъм+“.

#### 5. Срок за подаване на заявленията

Всички срокове за подаване на заявления, посочени по-долу, са в брюкселско време.

Ключово действие 1	
Мобилност за граждани в областта на младежта	11 май, 12:00 ч.
Мобилност за граждани в областите на професионалното образование и обучение, училищното образование и образованието за възрастни	11 май, 12:00 ч.
Акредитациите по програма „Еразъм“ в областите на професионалното образование и обучение, училищното образование и образованието за възрастни	19 октомври, 12:00 ч.
Мобилност за граждани в областта на младежта	11 май, 12:00 ч.
Мобилност за граждани в областта на младежта	5 октомври, 12:00 ч.
Ключово действие 2	
Партньорства за сътрудничество в областите на образованието, обучението и младежта с изключение на тези, внесени от европейски НПО	20 май, 12:00 ч.
Партньорства за сътрудничество в областите на образованието, обучението и младежта, внесени от европейски НПО	20 май, 17:00 ч.
Партньорства за сътрудничество в областта на младежта	20 май, 17:00 ч.
Малки партньорства в областите на образованието, обучението и младежта	20 май, 12:00 ч.
Малки партньорства в областите на образованието, обучението и младежта	3 ноември, 12:00 ч.
Малки партньорства в областта на спорта	20 май, 17:00 ч.
Центрове за високи постижения в областта на професионалното образование и обучение	7 септември, 17:00 ч.
Академия за учители „Еразъм+“	7 септември, 17:00 ч.
Действия „Еразмус Мундус“:	26 май, 17:00 ч.
Алианси за иновации	7 септември, 17:00 ч.
Изграждане на капацитет в областта на младежта	1 юли, 17:00 ч.
Спортни събития с нестопанска цел	20 май, 17:00 ч.
Ключово действие 3	
Обединена европейска младеж	24 юни, 17:00 ч.
Действия и мрежи по инициативата „Жан Моне“	2 юни, 17:00 ч.



За по-подробни указания относно подаването на заявления, моля, направете справка с ръководството за програма „Еразъм+“ .

#### **6. Пълна информация**

Подробните условия на настоящата покана за представяне на предложения, включително приоритетите, можете да намерите в ръководството за програма „Еразъм+“ за 2021 г. на следния адрес в интернет:

<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/programme-guide>

Ръководството за програма „Еразъм+“ представлява неразделна част от настоящата покана за представяне на предложения и посочените в него условия за участие и финансиране се прилагат в пълна степен към настоящата покана.

---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Предварително уведомление за концентрация**  
**(Дело М.10143 — Inter-Risco/Unavets/OneVet)**

**Дело кандидат за опростена процедура**

(текст от значение за ЕИП)

(2021/С 103/12)

1. На 17 март 2021 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Inter-Risco Sociedade de Capital de Risco, S.A. („Inter-Risco“, Португалия), под крайния контрол на CaixaBank (Испания),
- Unavets Healthcare, S.L. („Unavets“, Испания), под крайния контрол на Oaktree Group (САЩ),
- OneVet Group, SGPS, S.A („OneVet“, Португалия), понастоящем под контрола на Inter-Risco.

Inter-Risco и Unavets придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над цялото предприятие OneVet.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за Inter-Risco: фонд за частни капиталови инвестиции, учреден в Португалия с дялове в секторите на хотелиерството и ресторантьорството, инженерството и строителството, както и в предоставянето на медицински и ветеринарни услуги (чрез OneVet) и печенето и пускането на пазара на кафе;
- за Unavets: група за ветеринарни услуги, установена в Испания, с дейност в областта на предоставянето на медицински и ветеринарни услуги и спомагателни дейности в Испания;
- за OneVet: група за ветеринарни услуги, установена в Португалия, с дейност в областта на предоставянето на медицински и ветеринарни услуги и спомагателни дейности в Португалия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

М.10143 — Inter-Risco/Unavets/OneVet

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## ДРУГИ АКТОВЕ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление за регистриране на наименование съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2021/C 103/13)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> в срок от три месеца от датата на нейното публикуване.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„ŐRSÉGI TÖKMAGOLAJ“

ЕС №: PGI-HU-02482 — 12.9.2018 г.

ЗНП ( ) ЗГУ (X)

1. **Наименование/наименования [на ЗНП или ЗГУ]**

„Őrségi tökmagolaj“

2. **Държава членка или трета държава**

Унгария

3. **Описание на селскостопанския продукт или храната**

3.1. *Вид продукт*

Клас 1.5: Масла и мазнини (масло, маргарин, растителни масла и др.)

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1*

„Őrségi tökmagolaj“ е нерафинирано растително масло, получено при пресоването на печени семена от тиква (*Cucurbita pepo* L.), която се отглежда специално за целите на производството на масло.

В чистото масло от тиквени семки, което се извлича единствено от тиквени семки, не се съдържат никакви други вещества. То представлява вискозна течност с наситен характер и не съдържа странични миризми или вкусове. Има пшътен, гладък, пикантен вкус, наподобяващ този на орехови ядки. Цветът му е наситено тъмнозелено.

Голяма част от съдържанието на мазнини се състои от полиненаситени мастни киселини.

Физико-химични характеристики:

Съдържание на полиненаситени мастни киселини: минимум 55 %

(<sup>1</sup>) ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

Съдържание на сапун: максимум 0,005 % (m/m)

Киселинност: максимум 4,0 mg KOH/g масло за готвене

Пероксидно число: максимум 10.0 meq O<sub>2</sub>/kg масло за готвене

3.3. *Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)*

—

3.4. *Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район*

Съхранение и приготвяне на основната съставка

Смилане

Размесване

Тостиране

Пресоване

Престоиване, утаяване

3.5. *Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

—

3.6. *Специфични правила за етикетирание на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

—

4. **Кратко определение на географския район**

„Őrségi tökmagolaj“ се произвежда в рамките на административните граници на следните общини:

Bajánsénye, Csákánydoroszló, Csörötnek, Döbörhegy, Felsőjánosfa, Felsőmarác, Halogy, Hegyhátszentjakab, Hegyhátszentmárton, Ispánk, Ivánc, Kercaszomor, Kerkáskápolna, Kisrákos, Kondorfa, Körmend, Magyarszombatfa, Molnászecsőd, Nádasd, Nagymizdó, Nagyrákos, Órimagyarósd, Óriszentpéter, Pankasz, Rábagyarmat, Rádócköldek, Szaknyér, Szalafő, Szarvaskend, Szatta, Szentgotthárd, Szőce, Velemér, Viszák.

5. **Връзка с географския район**

Връзката на „Őrségi tökmagolaj“ с географския район се дължи на репутацията на продукта, както и на други характеристики.

В историческите селища в Уршег вече близо сто години се отглежда маслодайна тиква — а от семената ѝ се пресова масло от тиквени семки. Употребата и консумацията на масло от тиквени семки са съставлявали част от ежедневието:

„Обичат да консумират маслото веднага щом то заври на огъня. Иначе, както вече споменахме, то се използва за овкусяване на салати, зеле, картофи, чушки, червен лук или краставици. Използва се дори за печене на питки. Освен слънчогледовото масло, което се среща изключително рядко, в кухните на Уршег могат да се открият няколко други масла за готвене...“ (Kardos, László: Az őrség népi táplálkozása. Будапешта, 1943 г., стр. 90—91).

Традиционният метод на производство на „Őrségi tökmagolaj“ се запазил до днес. Засадена в края на почти всяка зеленчукова градина, маслодайната тиква представлява неразделна част от семейните земеделски стопанства. Според етнографски данни в началото на XX век пресоването на масло в домашни условия е било често срещана практика в Уршег.

Маломашбното пресоване на масло започва отново през 80-те години на миналия век, като става все по-разпространено. В изданието си от 10 март 1984 г. списание Szabad Föld съобщава следното: „Производството на масло от тиквени семки — традиционно занимание в края на зимата — вече започна в селищата в района Уршег. Търсенето на това вкусно масло — което също така може да се използва и като средство за лечение на проблеми с храносмилателната система — нарасна толкова много през последните години, че предприятията за пресоване на масло (познати като маслобойни), които само преди около 10—15 години прекратиха дейност, отново започват да работят в тези селища. В миналото семействата са произвеждали достатъчно масло за задоволяване само на собствените им нужди. В наши дни се продава все повече и повече масло. То се купува от кооперативна търговска къща TSZKER предимно с цел износ.“ Това се потвърждава от проучване, проведено от Attila Selmeczi Kovács през 1992 г.: „От края на миналия век малки работилници за производство на масло от тиквени семки се разпространиха из Западна Трансдунавия, но вместо традиционните инструменти за раздробяване те използват различни занаятчийски мелачки,

които са далеч по-ефективни. Добре раздробеното или смляно брашно от семената се размесва, за да стане подходящо за нагряване. В западните придунавски региони Уршег и Хетеш например, където производството на масло от тиквени семки и до днес си остава занаятчийска дейност, 6 kg едро смляно брашно от тиквени семки се приготвят, като се добавя 1 литър вряща вода при непрекъснато размесване. Образува се мека месеста каша, която се разделя на порции с различен размер в зависимост от капацитета на пресата за масло и се тостира по една порция наведнъж. По време на тостирането кашата се разбърква непрекъснато, докато достигне оптималното си равнище, което се определя въз основа на натрупания опит.“ (Selmeczi Kovács, Attila — Az olajsütés. A nyersanyag és a technológia kapcsolata. В: Néprajzi értesítő, брой 74, 1992 г., стр. 75—89).

Репутацията на „Őrségi tőkmagolaj“ се дължи на отличните му органолептични качества, които се определят от специфичната традиционна техника на производство. Ключови фактори са дългогодишният опит, уменията и използването на подходящото оборудване и съдове, за да се получи наистина вкусно висококачествено масло от семена с висока стойност. Благодарение на техниката за производство на масло от тиквени семки, използвана в региона Уршег, „Őrségi tőkmagolaj“ има по-интензивен и по-ароматен вкус от обикновеното масло от тиквени семки, произведено посредством студено пресоване. Тиквените семки се тостират на по-ниска температура, но се загряват по-дълго, като това придава на „Őrségi tőkmagolaj“ гладък, пикантен, отличителен вкус, наподобяващ този на орехови ядки.

Поради тези причини „Őrségi tőkmagolaj“ има особено значение в света на гастрономията. През 2016 г. професионално жури връчи националната награда „Magyarország tortája“ [Торта на държавата] на „Őrség Zöld Aranya“ — торта, направена от смес, съдържаща „Őrségi tőkmagolaj“, с огледална глазура от желе, също съдържащо „Őrségi tőkmagolaj“. Оттогава „Őrség Zöld Aranya“ стана много известна сред потребителите и неизменно присъства в най-добрите сладкарници в Унгария.

„Őrségi tőkmagolaj“ е все по-популярно както сред потребителите, така и сред туристите. През 2011 г. в специално едночасово издание на програмата Gasztróangyal на унгарската обществена телевизия бе представен традиционният метод на производство на „Őrségi tőkmagolaj“.

„Őrségi tőkmagolaj“ също така се радва на репутация в чужбина: спечели сребърен медал на провелоето се през 2019 г. Второ международно изложение на масла от тиквени семки. През последните десетилетия то се превърна в разпознаваемо търговско наименование.

### **Препратка към публикуваната продуктова спецификация**

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия Регламент)

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

---



ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации  
на Европейския съюз  
L-2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**